

[...]

34.274/II/PN  
MV/RV

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 19 juni 2003, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht tegen de defensieattaché bij de Belgische Ambassade te Kinshasa, die de firma Hubert D'Havé uit Waarschoot een eentalig Franse aanbesteding inzake kantoormeubilair heeft toegestuurd. Het adres van het bedrijf is wel in het Nederlands gesteld.

De klager bezorgde een afschrift van de gewraakte documenten ter staving van zijn klacht.

Anderdeels verzoekt de klager de VCT om toepassing van artikel 58 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Op de vraag om inlichtingen van de VCT antwoordt u het volgende:

*"...Zoals reeds vermeld in het antwoord op de parlementaire vraag nr. 2-2601 van de heer Volksvertegenwoordiger [...] dienen de defensieattachés die goederen in België willen aankopen ten behoeve van hun post, een aanvraag te richten aan de Defensiestaf. Wat het meubilair betreft, dient deze aanvraag gericht te worden aan de Algemene Directie 'Material Resources'. De openbare aanbesteding wordt dan vanuit de Defensiestaf volgens de bij de wet voorziene procedures verspreid.*

*Het schrijven, gericht aan de diverse ondernemingen, was geen aanbesteding, maar een vraag tot prijsopgave in het kader van een marktstudie. De bekomen informatie had enkel tot doel de defensieattaché een idee te geven van de totale kostprijs bij het indienen van zijn aanvraag.*

*Het feit dat de aanvragen aan de verschillende ondernemingen enkel in het Frans geformuleerd werden is zonder twijfel betreurenswaardig. De vraag had in de taal van de vestigingsplaats van het bedrijf moeten gesteld zijn. De defensieattaché werd op bovengenoemde punten gewezen..."*

/.../

*"...[ik kan] u mededelen dat de defensieattachés onder de bevoegdheid van het Departement Landsverdediging ressorteren.*

*In toepassing van artikel 23, 4° van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot bepaling van de algemene structuur van het Ministerie van Landsverdediging en tot vastlegging van de bevoegdheden van bepaalde autoriteiten is hun hiërarchische militaire overheid de onderstafchef van het Departement Inlichting en Veiligheid, tevens chef van de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid.*

*Ter plaatste ressorteert de defensieattaché onder de bevoegdheid van de chef van de diplomatieke post. Hij is er aan gehouden deze laatste van zijn activiteiten te informeren."*

\*  
\* \*

Uit het antwoord blijkt dat de betwiste brief geen openbare aanbesteding was maar gewoon een vraag tot prijsopgave in het kader van een marktstudie.

Conform artikel 47, § 3, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), corresponderen de in het buitenland gevestigde diensten met de Belgische particulieren in de taal waarvan deze zich hebben bediend.

De brief die door de defensieattaché werd gericht aan de firma Hubert D'Havé uit Waarschoot, in het homogeen Nederlandse taalgebied, had in het Nederlands moeten gesteld geweest zijn.

De VCT acht de klacht derhalve ontvankelijk en gegrond.

In het voorliggende geval en in het licht van de gegevens vervat in het dossier, acht de VCT het niet opportuun artikel 58 van de SWT te laten toepassen.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting.

**De Voorzitter,**

A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS